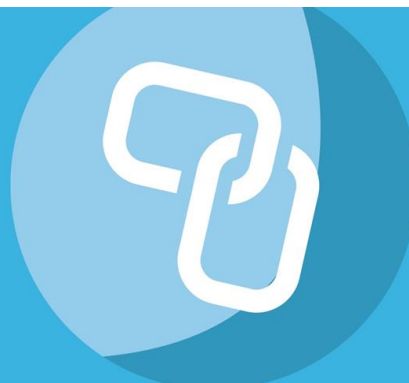




WikiFundi en español sobre Raspberry PI

Guía de usuario

WikiFundi es un software de gestión de contenidos que permite a los participantes crear artículos colaborativos, como *Wikipedia* o *Vikidia*, sin acceso a internet.



Licencia de la guía de usuario: CC-BY-SA 4.0
Versión del software: Edición en español 2021
Autora de la guía: Florence Devouard
Traducción y edición en español: Antonio J. García Fumero

Contenido

	Pág
1 Perspectiva	3
1.1 Introducción a WikiFundi	3
1.2 Historia y descarga de las versiones en francés e inglés	3
1.3 Descargar WikiFundi	4
1.4 Cómo acceder a WikiFundi	5
2 Cómo arrancar WikiFundi en Raspberry PI 3	6
2.1 Lo que es Raspberry PI 3	6
2.2 Arrancando la aplicación WikiFundi	7
3 Crear una cuenta / Acceder a una cuenta existente	11
3.1 Las cuentas son obligatorias	11
3.2 Cómo autenticarse en la cuenta de administrador	12
3.3 Parámetros de la cuenta	14
3.4 Cómo crear una nueva cuenta	14
4 Acceso a los recursos	15
5 Crear y modificar artículos	19
5.1 Cómo crear un artículo nuevo desde la página de inicio	19
5.2 Cómo modificar un artículo existente	22
5.3 Cómo revisar el historial de las modificaciones de un artículo	23
5.4 Cómo revisar el historial de las últimas modificaciones en el sitio	24
5.5 Cómo crear un artículo a partir de otro (enlace rojo)	24
6 Rastreando las contribuciones de otros usuarios	25
7 Cómo eliminar una página	25
8 Rastrear la actividad editorial	27
9 Uso avanzado: páginas especiales y administración	27
9.1 Cómo listar las páginas especiales	28
9.2 Cuáles son las páginas especiales y cómo acceder a ellas	28
9.3 Administrando los derechos de los usuarios	30
10 Transferir un artículo de WikiFundi a un sitio web en línea	31
11 Créditos	31

1. Perspectiva

1.1. Introducción a *WikiFundi*

WikiFundi es un software que ofrece un entorno de edición fuera de línea, que mimetiza el ambiente de *Wikipedia*. *WikiFundi* permite el entrenamiento y la contribución cuando falla la tecnología, el acceso y cuando falla el suministro de electricidad o no está disponible. Permite que individuos, grupos y comunidades aprendan como editar en *Wikipedia* y trabajar en artículos (individual o colaborativamente). El software hospeda también una serie de documentos de entrenamiento y de información en tres idiomas (inglés, francés y español).

Para operarlo, el software debe instalarse en un servidor. Por ejemplo, puede estar hospedado en un *Raspberry PI*, que proporciona una red wifi local a la cual se pueden conectar los editores. Es posible crear y trabajar en texto cuando uno se encuentre dentro de la cobertura del servidor que hospeda a *WikiFundi*. Una vez terminados, los artículos producidos se pueden subir a *Wikipedia*.

El software y su documentación se encuentra protegida por la licencia CC-BY-SA 4.0.

Primariamente, *WikiFundi* se utiliza para facilitar la creación de artículos de *Wikipedia* sin acceder a internet. Pero también *WikiFundi* se puede utilizar para crear artículos que se desea publicar en otros sitios web basados en wikis. Este es el caso de *Vikidia*, la enciclopedia dedicada a niños de 8-13 años de edad. Finalmente, es también posible utilizar *WikiFundi* simplemente para escribir textos, cuentos, poemas o reportes.

Para conocer más acerca de *WikiFundi*: <http://www.wikifundi.org>

1.2. Historia y descarga de las versiones en francés e inglés

El proyecto *WikiFundi* ha sido conceptualizado y concebido por Florence Devouard e Isla Haddow-Flood de la Asociación Wiki in África en 2016. Este proyecto incluyó:

1. La codificación del software de *WikiFundi*, que proporciona un entorno de edición fuera de línea que mimetiza el ambiente de *Wikipedia*.
2. La creación de paquetes de acción para ser utilizados por secciones locales de *Wikimedia*, grupos de individuos aislados (protagonizados por el software *WikiFundi*, *Raspberry PI*, y los Recursos Abiertos de Educación (OER, sus siglas en inglés). Se pensó que facilitara el alcance de trabajo de las secciones de *Wikipedia*, individuos, grupos de usuarios de *Wikimedia* y estimule el crecimiento de las habilidades digitales y la contribución a los contenidos por maestros y alumnos a través de África;
3. Un concurso escrito que se aplica en las escuelas africanas desde 2017, llamado [WikiChallenge Ecoles d'Afrique](#).

La primera distribución del software tuvo lugar en enero de 2017. El software fue creado por Florence Devouard (Anthere), Emmanuel Engelhard (Kelson), Florent Kaisser, Renaud Gaudin y otros miembros de la comunidad. Ha sido realizado en colaboración con *Wikimedia CH* y *Kiwix*. El desarrollo de este software fue posible gracias a *Orange Foundation*. La primera distribución fue realizada solamente en francés e inglés.

Una segunda distribución tuvo lugar en el otoño de 2018. Se caracterizó por la corrección de errores de programación, mejora de la experiencia de usuario y una mejor optimización del tamaño del software. Esta segunda versión fue liderada por [Florence Devouard](#) y sufragada por una donación de la *Fundación Wikimedia*. El software fue mejorado por [Florence Devouard](#) (Anthere), Emmanuel Engelhard (Kelson), Florent Kaisser, Renaud Gaudin y otros miembros de la comunidad. La segunda versión salió también solamente en francés e inglés.

La tercera versión, esta vez incluyendo el español como tercera lengua, salió en 2021. Esta tercera versión fue liderada por [Florence Devouard](#) y patrocinada financieramente por una donación de *Wikimedia CH*. El software y su contenido fueron creados, traducidos, o codificados por [Florence Devouard](#) (Anthere), Emmanuel Engelhard (Kelson), [Renaud Gaudin](#), [Antonio J. García Fumero](#), [Wilfredo Rodríguez](#) y otros miembros de la comunidad.

Mantenga sintonía con <http://www.wikifundi.org>.

1.3. Descargar WikiFundi

a) DESCARGUE "SÓLO WIKIFUNDI"

La versión estándar de WikiFundi incluye el software que le permite crear y modificar páginas “tal como si estuviera en Wikipedia” así como varios recursos de entrenamiento publicados por nuestro equipo. En 2021 el software se encuentra disponible en inglés, francés y español. Los recursos propuestos como parte de WikiFundi se encuentran en esos tres idiomas también y se pueden acceder en línea desde:

https://meta.wikimedia.org/wiki/WikiAfrica_Offline_Resources/es

El software (inglés, francés o español) está disponible para descarga, con instrucciones para la instalación en:

<https://meta.wikimedia.org/wiki/WikiFundi>

El paquete estándar cabe en una tarjeta SD de 25 GB.

Pero WikiFundi puede también descargarse junto con muchos otros recursos fuera de línea útiles que forman parte de un paquete más completo.

Estos recursos pueden incluir:

- * *Wikipedia*: El contenido de la famosa enciclopedia en línea
- * *Wikiquote*: El contenido del sitio web basado en citas
- * *Wikisource*: El contenido de la biblioteca libre
- * *Wikcionario*: El contenido del diccionario libre
- * *WikiMed*: El contenido de la enciclopedia médica
- * *WikiMooc*: videos de *Wikimedia France* mooc
- * *Vikidia*: El contenido de la enciclopedia para niños de 8-13 años de edad
- * y muchos más

Estos recursos están disponibles en todos los idiomas en los cuales existe la aplicación. Algunos paquetes no incluyen imágenes o contienen imágenes en baja resolución para ser más livianos.

La manera en que trabaja es la siguiente:

- 1- Usted necesita ver todos los recursos disponibles en la wiki
- 2- Seleccionar cuáles recursos le resultan de valor
- 3- Contactar con nosotros en nuestro sitio web (<http://www.wikifundi.org>) o contactar por correo hello@wikiinafrica.org para decirnos qué necesita.
- 4- Le prepararemos una “imagen” y le enviaremos un enlace desde el cual puede descargar (a menos que exista una forma de enviarle una tarjeta SD con el contenido)

Tenga en cuenta que, muchos de los recursos ocupan un espacio bastante grande. Así que mientras más recursos seleccione, más difícil será descargar la imagen y su tarjeta SD necesitará ser más grande (128 GB ó 200 GB).

1.4. Cómo acceder a *WikiFundi*



WikiFundi es una aplicación que requiere de un **servidor** para que funcione. No se puede descargar e instalar en una computadora personal. Se sugiere que utilice un nano-servidor, llamado *Raspberry PI* que es pequeño, ligero, portátil y barato.

La aplicación *WikiFundi* se instala en una tarjeta mini-SD, que se inserta en el *Raspberry*. Sólo necesita conectar a la corriente eléctrica el servidor (por un tomacorriente o una batería externa, etc.) y entonces encender el *Raspberry* para que la aplicación se haga accesible en una red wifi llamada *WikiFundi*.

2. Cómo arrancar *WikiFundi* en *Raspberry PI 3*.

2.1. Lo que es *Raspberry PI 3*

Raspberry PI es una serie de pequeñas computadoras de placa sencilla. La computadora, que es del tamaño de una tarjeta de crédito, se utiliza para promover la enseñanza básica de informática en las escuelas y en los países en desarrollo. Puede operar con varias distribuciones GNU/Linux y sistemas operativos y puede correr varias aplicaciones.

La primera generación de *Raspberry PI* se distribuyó en 2012 y se vendía por 25 €. La última generación, el *Raspberry PI 3*, se distribuyó en 2016 y se vende por algo más de 38€. Las computadoras se distribuyen por la Fundación *Raspberry PI*. De acuerdo con la Fundación *Raspberry PI*, se habían vendido más de 12.5 millones de unidades para su quinto aniversario.

El hardware Raspberry PI ha evolucionado a través de varias versiones que se caracterizan por variaciones en la capacidad de memoria y la capacidad de soportar periféricos. Tiene múltiples componentes para proyectos informáticos, tales como puertos USB, puerto *Ethernet*, una ranura para tarjetas SD, puertos para antenas *Wifi*, y más. Se distribuye sin carcasa de protección, teclado, ratón, monitor ni cables para reducir los costos y permitir la re-utilización de otros periféricos.



Placa madre del modelo *Raspberry PI 3 B*.
Autor: José Gil. CC-BY-SA 4.0

Requerimientos mínimos para operar el *Raspberry Pi*:

- Una tarjeta SD o micro SD donde alojar el Sistema operativo, software, etc.
- Suministro de fluido eléctrico. Necesitará una fuente de poder de 5V micro-USB, baterías o un banco de poder.

No se requiere de ratón, monitor ni teclado para operar el *Raspberry PI*. Puede controlarse a distancia a través de la red. Sin embargo, se recomienda que se le añadan accesorios, tales como una carcasa para proteger la placa madre y mejorar la calidad de uso.



Carcasa protectora negra del *Raspberry Pi 3*.
 Arriba: La unidad completa.
 Abajo: Los diferentes elementos de la caja.
 Autor: José Gil. CC-BY-SA 4.0

La guía de usuario actual fue escrita antes de que se distribuyera el *Raspberry PI 4.0*. ¡No importa, *WikiFundi* corre también en *Raspberry PI 4*!

2.2. Arrancando la aplicación *WikiFundi*

IMPORTANTE

Están disponibles en el canal de YouTube de la asociación Wiki in África unos videos de ayuda (incluyendo los primeros pasos):

<https://tinyurl.com/y7lm7d45>

Paso 1: Reúna todos los componentes que necesitará

Los diferentes elementos incluidos en un Wikipack son:



- El *Raspberry PI 3* (placa madre + carcasa, se recibe ensamblado).
- Una tarjeta mini SD con el sistema operativo, así como *WikiFundi* (y otros recursos).
- Cables de suministro de corriente eléctrica (se utilizan para alimentar el servidor. Los cables se deben conectar en una red eléctrica regular, una batería externa o un paquete de poder.

Paso 2: inserte la tarjeta SD en la ranura *ad hoc*



Vista desde la parte posterior y anterior. Manipule la tarjeta con cuidado y tenga cuidado de no insertarla al revés.



En la imagen de la izquierda, la tarjeta no se encuentra aún insertada. Empuje hasta que la tarjeta se encuentre insertada apropiadamente, como en la imagen de la derecha.

Paso 3: Conecte el *Raspberry Pi*



Paso 4: Espere uno o dos minutos que cargue el *Raspberry Pi*



Al arrancar, parpadeará el indicador de luz verde (imagen de la izquierda). Una vez que se apaga la luz verde (imagen de la derecha), el servidor estará correctamente arrancado. La luz roja indica que el servidor está encendido.

Paso 5: Conéctese a la red *WikiFundi*

Tan pronto como arranque el *Raspberry Pi*, el usuario puede acceder a la aplicación conectándose a la red Wifi llamada *WikiFundi* (desde su computadora de escritorio, laptop, tableta o teléfono celular).

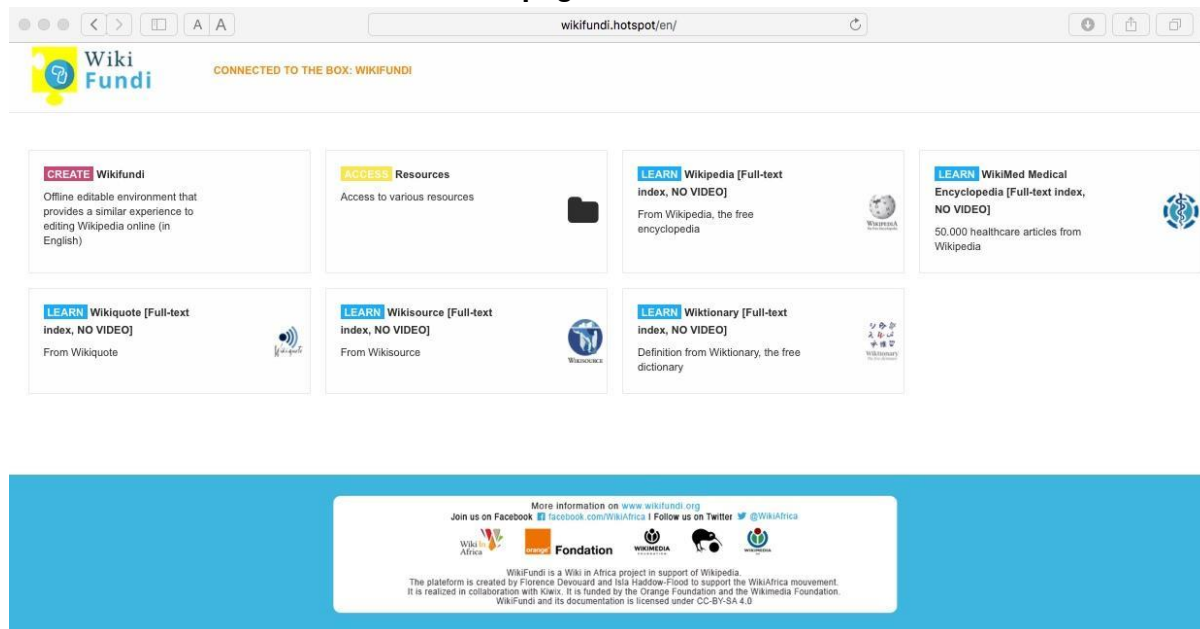
ADVERTENCIA: Normalmente, para arrancar *WikiFundi*, solamente necesita conectarse a la wifi *WikiFundi*, y entonces abrir una nueva ventana en su navegador favorito. La red wifi a usar es *WikiFundi*. Si ha utilizado anteriormente en su computadora la primera versión de *WikiFundi* (V1, distribuida en 2017), o la segunda versión (WIKIFUNDI), puede ocurrir que su computadora recuerde aquellas redes anteriores.

Puede ocurrir que la aplicación *WikiFundi* no arranque automáticamente cuando abra una nueva ventana en su navegador. Si no encuentra la aplicación, vaya a la ventana abierta y teclee [*wikifundi.hotspot*](#) en la barra de direcciones URL. Una vez conectado a la red Wifi, aparecerá la página de inicio de *WikiFundi*.

Puede conectarse por una de estas direcciones URL:

- wikifundi.hotspot
- <https://wikifundi.hotspot>
- <http://wikifundi.hotspot>

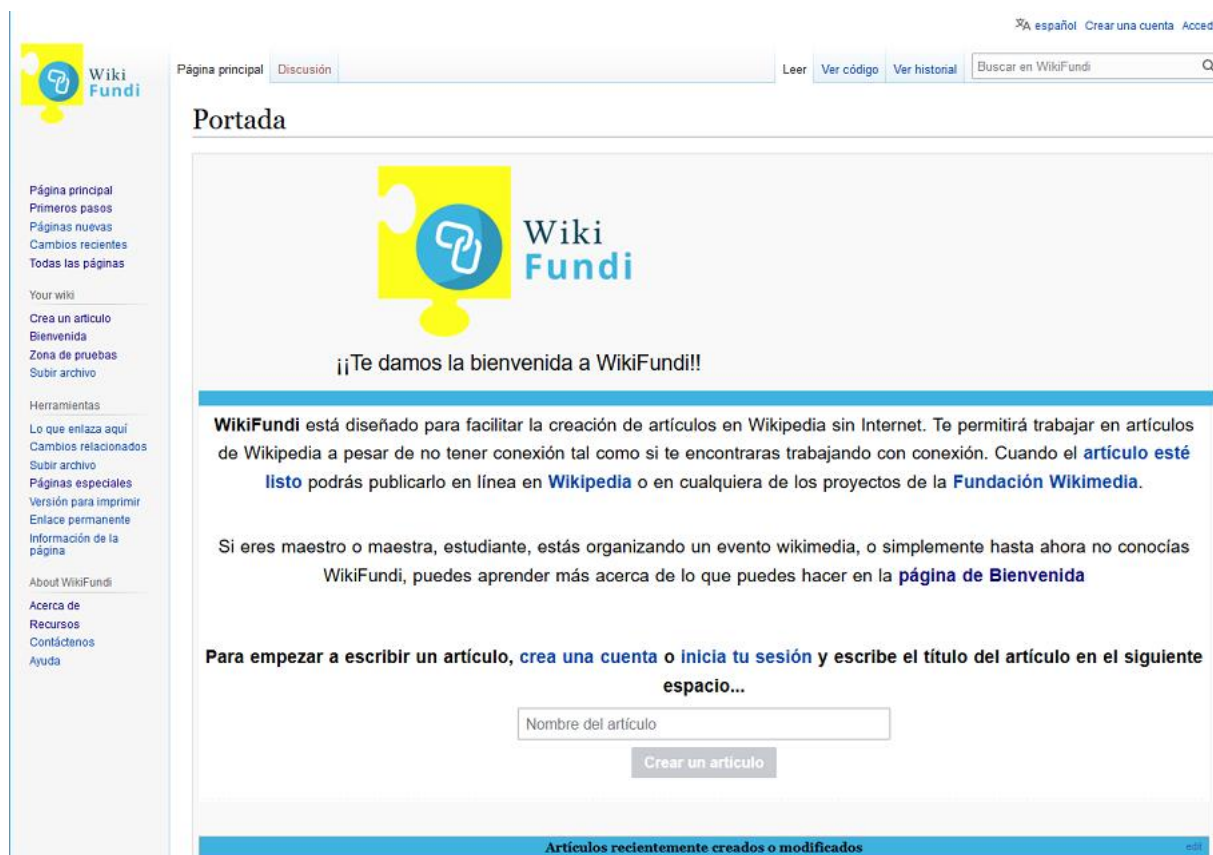
Paso 6: Acceso al software desde la página de inicio



Este es la página de inicio de *WikiFundi* (tomada de la versión en inglés).
Caracteriza al software, pero también a varios recursos fuera de línea.

Haga clic en la carpeta *WikiFundi* para acceder al ambiente de la aplicación y comenzar a trabajar con ella.

3. Crear una cuenta / Acceder a una cuenta existente



Página de inicio de WikiFundi.

¿Cuáles son los pasos siguientes? Aquí está todo lo que necesita saber...

3.1. Las cuentas son obligatorias

En *Wikipedia*, en *Vikidia*, y en la mayoría de las wikis públicas es posible leer contenidos, así como editar, sin tener que registrar una cuenta o sin autenticarse. En *Wikipedia*, esto es lo que llamamos “contribuir bajo IP” porque las contribuciones se las asocia con su dirección IP.



Pero en *WikiFundi*, es **OBLIGATORIO** tener una cuenta y es **OBLIGATORIO** autenticarse para crear o modificar artículos.



ADVERTENCIA

El Sistema no muestra ninguna alerta de emergencia advirtiéndole que usted no se ha autenticado. Pero notará que la creación o modificación de artículos no funciona.

Un **usuario autenticado** es un usuario que ha creado una cuenta en *WikiFundi* y que se ha conectado a la cuenta utilizando su nombre de usuario y una contraseña.

Cuando usted accede por vez primera a la plataforma puede:

- Usar la cuenta de administrador, que existe por defecto en la plataforma; o
- Crear una nueva cuenta de usuario.

Recomendación:

1. Crearse una cuenta de usuario y luego salir de la sesión.
2. Acceder a la cuenta de administrador y dar a su nueva cuenta de usuario derechos administrativos (vea la sección más abajo en busca de más información).

No dude en crear tantas cuentas como usuarios haya en su comunidad (una cuenta para cada usuario), sean o no administradores.

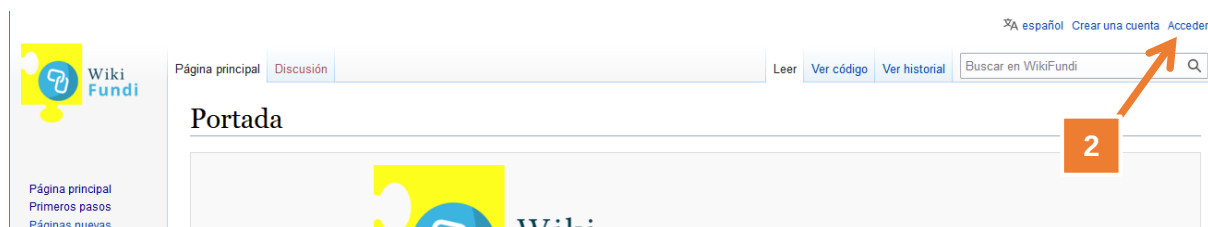
Más información

La diferencia entre una cuenta de administrador y una cuenta regular es la disponibilidad de algunas herramientas prácticas. Un administrador puede:

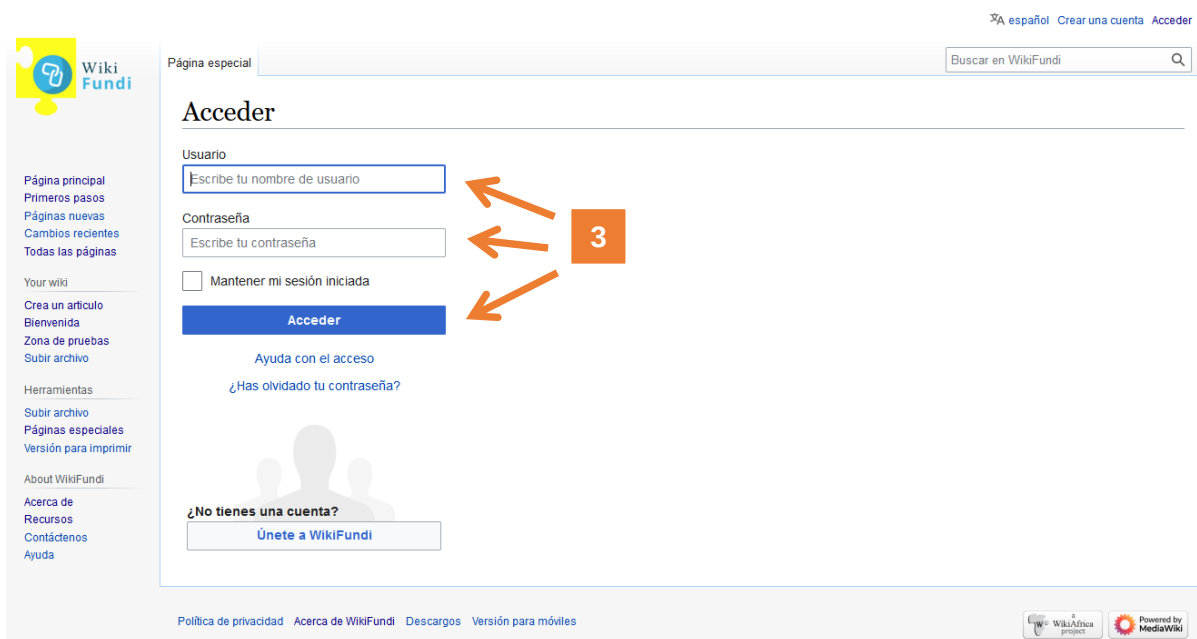
1. Eliminar un artículo
2. Proteger un artículo (restringir los derechos de modificación)
3. Bloquear a otro usuario

Tenga en cuenta lo siguiente: Todas las acciones de un administrador pueden ser revertidas por otro administrador.

3.2. Cómo autenticarse en la cuenta de administrador



2 Para conectarse a la cuenta de administrador, haga clic en el enlace “Acceder” que se encuentra en el extremo superior derecho



3 Los datos predeterminados de acceso de la cuenta del administrador son los siguientes:
Nombre de usuario : **admin**
Contraseña: **adminadmin**

ADVERTENCIA

Usted puede modificar la información de acceso (es decir: nombre de usuario y contraseña) de la cuenta de administrador. **Pero se le aconseja NO hacerlo.** Las cuentas no están asociadas a ninguna dirección de correos en *WikiFundi*. Si cambia la contraseña y luego la olvida NO HAY OPCIÓN de recuperarla. Nadie será capaz de recuperar el acceso a esta cuenta.

Por esta razón, recomendamos encarecidamente que NO cambie la contraseña de la cuenta de administrador, sino mejor cree y utilice su propia cuenta de administrador (la cuenta de usuario creada y a la cual se le otorgaron privilegios administrativos cuando usted accedió por vez primera a la plataforma de *WikiFundi*. También aconsejamos que conceda cuentas de administrador a varias personas. Si se encuentra en una comunidad pequeña, entonces aconsejamos que asigne cuentas de administrador a todos los miembros (una cuenta a cada miembro).

¡ATENCIÓN! Si observa un mensaje rojo de advertencia mencionando algo acerca de “cookies” cierre la sección, En general, este problema se resuelve cuando usted acceda a su cuenta una segunda vez.

3.3. Parámetros de la cuenta



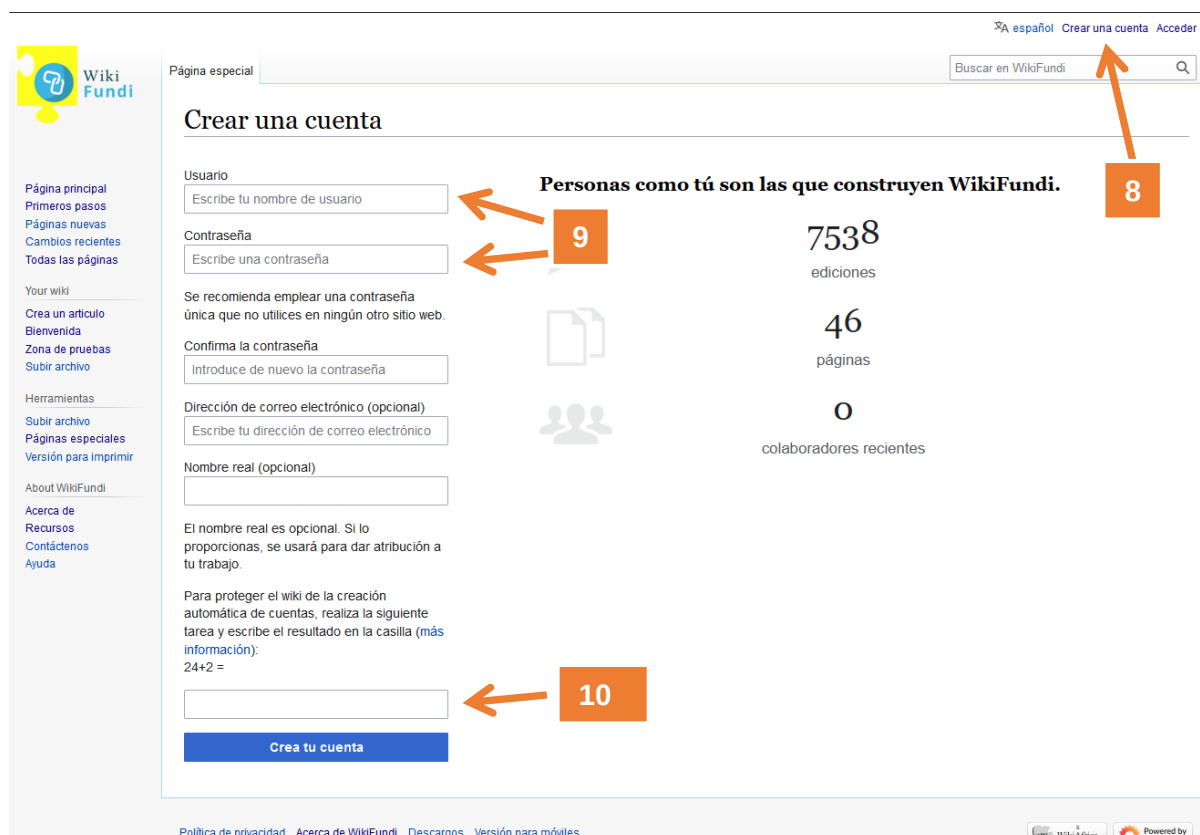
4 Haga clic en el enlace que se encuentra en la parte central superior “Admin” para acceder a la página de usuario del administrador. Por defecto, esta página no existe y el enlace aparece de color rojo. Tan pronto como se cree la página, el enlace se mostrará de color azul. Puede añadir lo que considere apropiado en esta página. Por ejemplo, puede indicar el nombre de la persona que llevará la cuenta de administrador.

5 Una página de “Discusión” se asocia con cualquier página de usuario. La página de comentarios es accesible inmediatamente a la derecha de la página de usuario. Las páginas de discusión permiten una comunicación más fluida entre los usuarios (gracias a un sistema de notificación).

6 Modifique las preferencias de la cuenta desde la sección “Preferencias”.

7 Clic en “Salir” para desconectarse de la cuenta de administrador.

3.4. Cómo crear una nueva cuenta



- 8 Para crear una nueva cuenta de usuario haga clic en “Crear una cuenta” en la esquina superior derecha.
- 9 Indique un nombre de usuario, así como una contraseña. No es obligatorio añadir su nombre real. Entonces guarde la cuenta.
- 10 No olvide responder la pregunta anti-spam.

ADVERTENCIA



Las cuentas de usuario no están asociadas con una cuenta de correos. Si olvida la contraseña NO habrá modo de recuperarla. Por favor, recuerde escribir una nota con la contraseña utilizada. En este ejemplo, la contraseña creada fue para el nombre de usuario "Florence".



- 11 La nueva cuenta de usuario "Florence" ha sido creada. Al igual que para la cuenta de administrador, usted debe tener una página para presentarse a sí mismo (visible para todos), una página para discusión (visible para todos), una lista de sus contribuciones (visible para todos), una lista de sus artículos favoritos (privada) y una colección de herramientas y varias configuraciones. Al crear su cuenta, recibirá una notificación de bienvenida. Haga clic en la notificación para acceder al mensaje. También recibirá notificaciones en otras circunstancias, por ejemplo: cuando otro usuario le deje un mensaje en su página de discusión.
- 12 Para acceder a la página de inicio, haga clic en el enlace que se encuentra en la parte superior izquierda del menú o haga clic directamente en el logo de *WikiFundi*.
- 13 Luego de autenticarse, regresará automáticamente a la página donde se encontraba antes de hacerlo. Puede verificar que se encuentra autenticado observando la parte superior de la página. En el ejemplo más arriba, el nombre del usuario autenticado es: "Florence".

4. Acceso a los recursos

WikiFundi ofrece a su disposición decenas de páginas. Para acceder a estas páginas, haga clic en las palabras que se muestran de color azul, en el menú del margen izquierdo o en el centro de la pantalla. *WikiFundi* contiene páginas de navegación, páginas de ayuda con la sintaxis, ejemplos de buenos artículos de *Wikipedia* y otras.

WikiFundi Recursos

Esta página sirve como depósito central de documentos y materiales relacionados con la divulgación en áreas del mundo con conexiones a Internet deficientes. Estos recursos están disponibles en Wikifundi, la solución off-line para editar artículos de Wikipedia sin una conexión confiable a Internet.

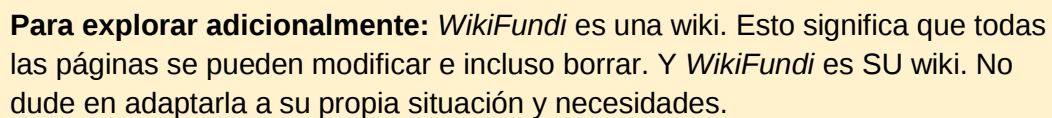
Documentos variados [editar | editar código]

Item	Audience	Version	Description	Download
	Teachers	January 2014	Casos de estudio: ¿Cómo educar usando Wikipedia? Wikipedia Education Program - Versión original en inglés. Contenidos: LiAnna Davis. Diseño: David Peters.	pdf (8,8 MB)

Página de recursos

14 La página de “Recursos” da acceso a un amplio rango de recursos en la forma de imágenes, vídeos o documentos PDF. Haga clic en los recursos (visuales o enlaces) para acceder a los documentos.

La ventana de bienvenida es accesible directamente desde el menú de la izquierda. Da acceso a las páginas de ayuda, contactos, descubrimiento del proyecto y varios artículos de buena calidad que servirán como “plantillas”.



5. Crear y modificar artículos

Hay dos maneras de crear un nuevo artículo en *WikiFundi*:

- 1) Directamente desde la página de bienvenida de la aplicación; o
- 2) Haciendo clic en un “enlace rojo”.

5.1. Cómo crear un artículo nuevo desde la página de inicio

La página de inicio de *WikiFundi* ha sido diseñada para ser lo más simple e intuitiva posible. Además de una breve introducción, esta página de inicio tiene otras dos características:

- 1- Espacio para la creación de una nueva página; y
- 2- Una lista de los artículos recientemente creados o modificados (en la parte inferior de la página de inicio).

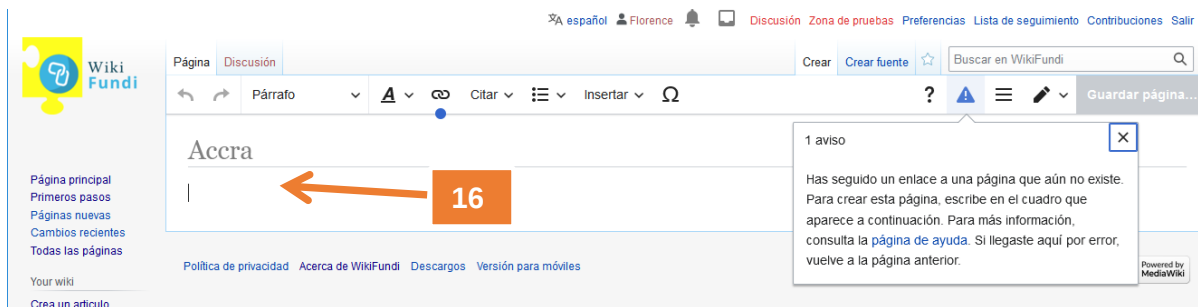


Portada de *Wikifundi*

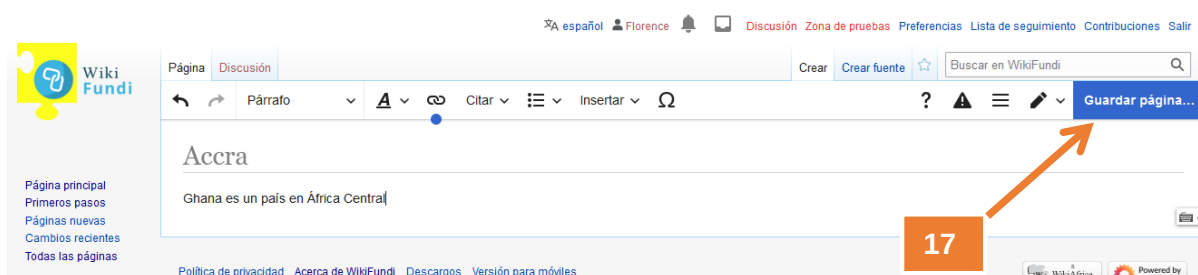
- 15** Para crear un artículo, simplemente introduzca el nombre del artículo a crear en el espacio disponible, luego haga clic en el botón “Crear un artículo”.



Al superponerse a la ventana el cuadro de diálogo “Bienvenido a WikiFundi” haga clic en el botón “Empezar a editar” para entrar en el modo de edición.

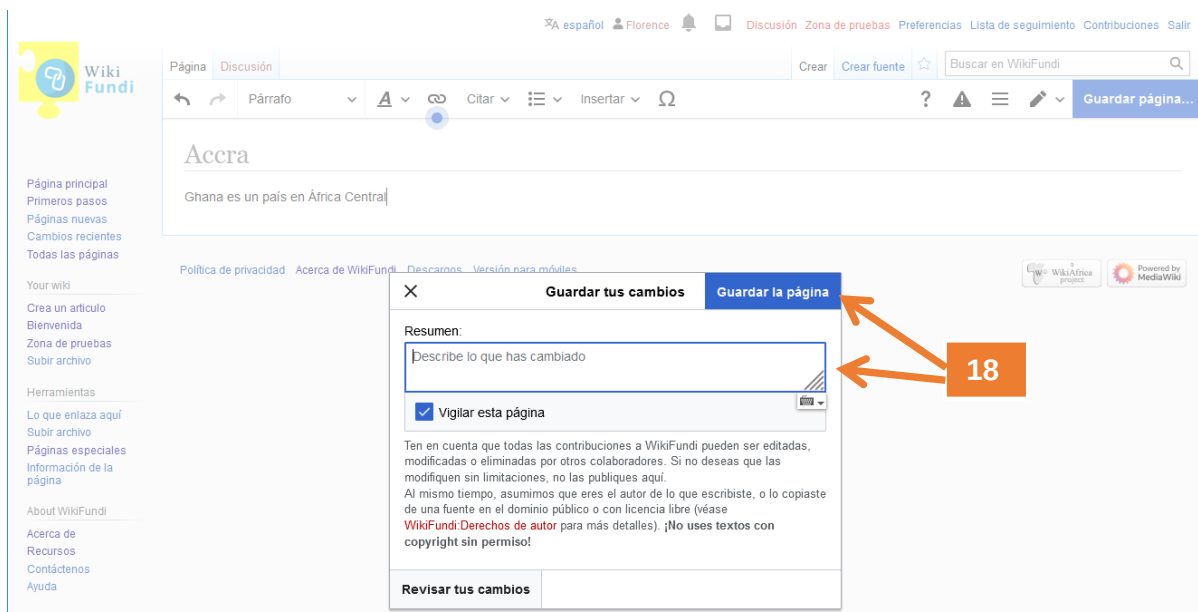


16 La creación del artículo se puede completar escribiendo directamente en la sección de texto del artículo.



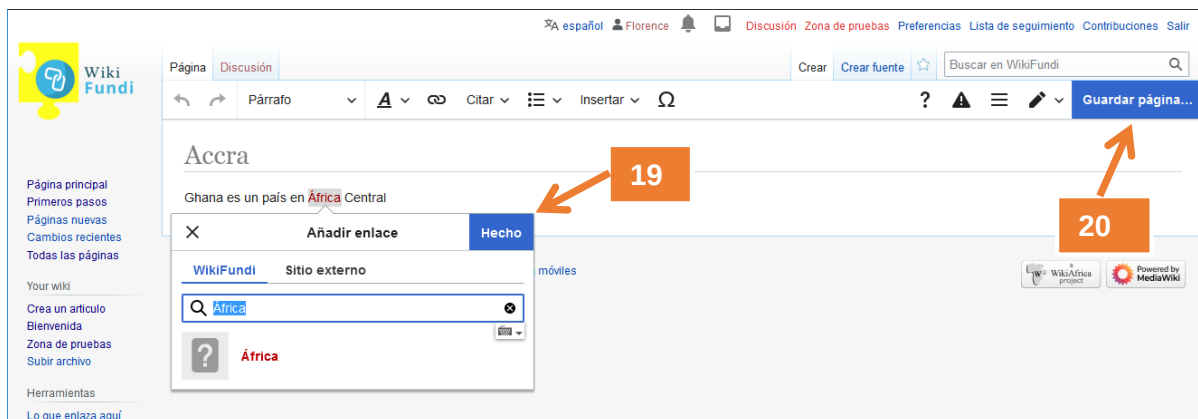
Así lucirá la página creada por usted

17 Recuerde guardar su trabajo haciendo clic en el botón “Guardar página”.



Cuadro de diálogo “Guardar la página”

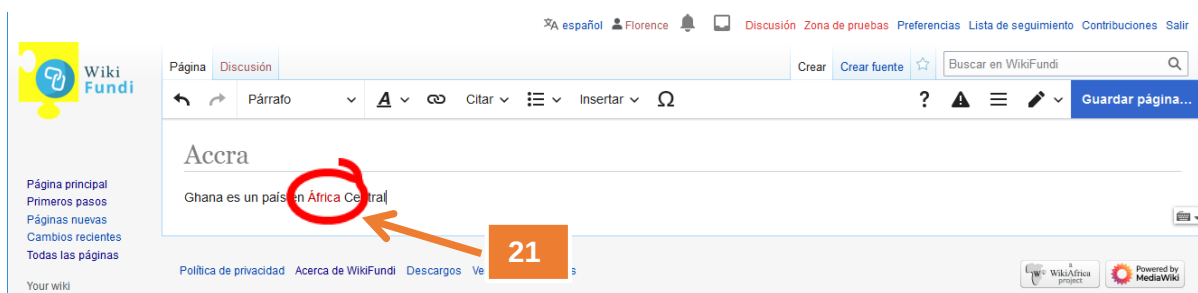
18 Cuando guarde la nueva página, se superpondrá un cuadro de diálogo donde podrá redactar un resumen corto de su contribución y confirmar si desea o no vigilar la página.



Ejemplo de creación de un enlace interno

19 Ya creada la página, es posible modificarla. En este ejemplo, el editor decide crear un enlace a la futura página "África". Para esto, selecciona primero la palabra "África", y a continuación hace clic en el botón "crear enlace": . En el cuadro de diálogo "Añadir enlace" superpuesto a la ventana, se elige la opción *WikiFundí*, ya que se tratará de un enlace "interno", y finalmente se hace clic en el botón "Hecho" para confirmar el nuevo enlace.

20 Por último se debe hacer clic en el botón "Guardar página" para guardar todos los cambios y explicar la naturaleza de su contribución tal como hizo en los pasos **17** y **18**.



21 Ya creado el enlace, la palabra "África" se mostrará de color rojo. Esto es lo que se conoce como un "enlace rojo". Aún el artículo "África" no existe. Si después se crea el artículo "África", el enlace se mostrará de color azul y será inmediatamente funcional.

Más información

Las Wikis que trabajan bajo la plataforma *MediaWiki* ofrecen dos modos de edición:

- 1** - El modo "wiki" o "código wiki" es el más antiguo y permite el mayor número de opciones gracias a su riqueza sintáctica. Por otra parte, es también el más complejo. En el modo "wiki", el texto se formatea utilizando varias etiquetas, las cuales no son siempre muy intuitivas. La mayoría de los wikipedistas más entrenados editan en "código wiki".
- 2** - El modo del "editor visual" es más reciente y mucho más intuitivo. Se le conoce como editor "wysiwyg" (*what you see is what you get*). Sin embargo, este editor es menos flexible que el código wiki. Algunas de sus características no funcionan muy bien en modo desconectado. Sin embargo este es el modo que se aconseja para los principiantes y se les aconseja que lo utilicen cuando comiencen a editar. Por defecto, un artículo creado desde la página de inicio se crea en el modo de "editor visual". Sin embargo, al editar un artículo existente, puede trabajar en ambos modos, a su conveniencia.

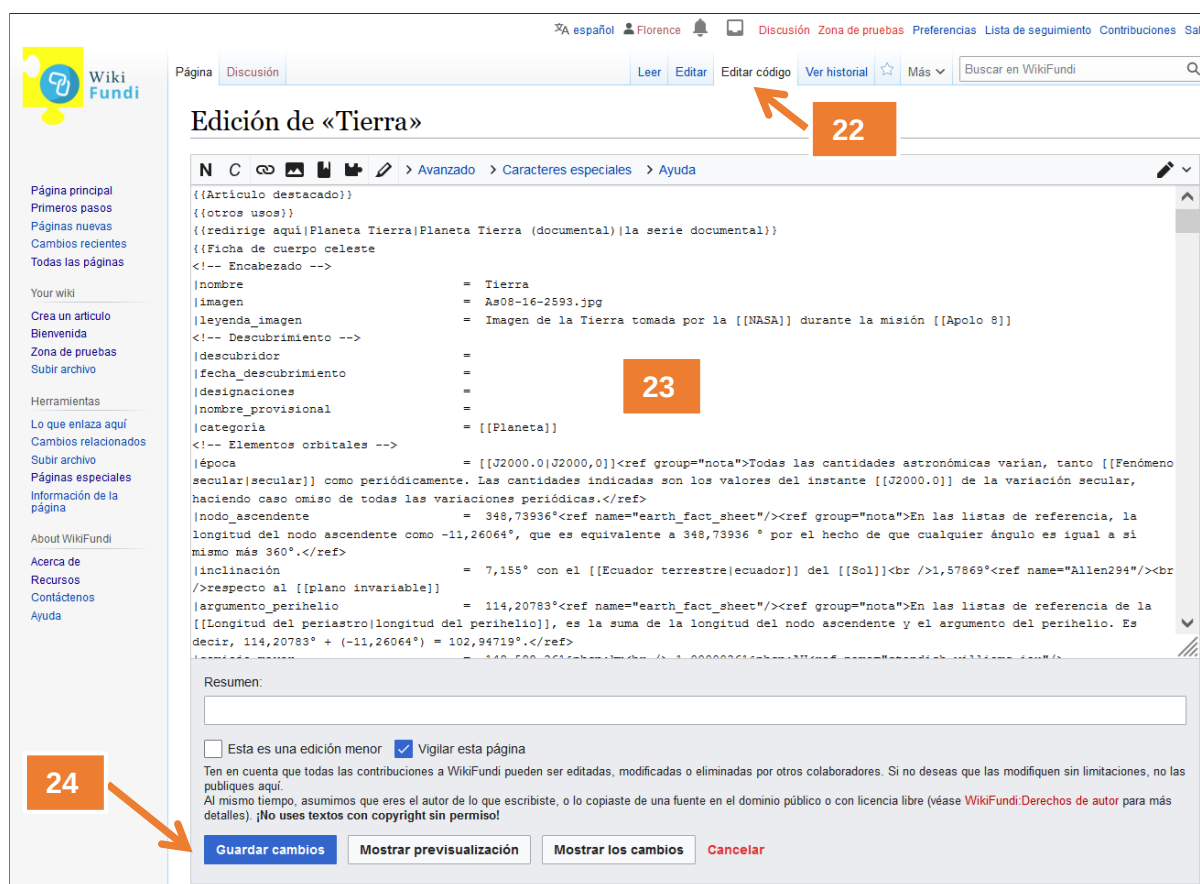
5.2. Cómo modificar un artículo existente

En una wiki, cualquier usuario puede editar un artículo. No se requiere autorización del creador del artículo. ¡Atrévase! Hay dos modos de edición:

- 1- El modo de "código wiki". Este es el modo más antiguo y más completo. Requiere tener algún conocimiento de trabajo con el código wiki o XHTML.
- 2- El modo de "editor visual". Más intuitivo, pero con acceso a pocas características.

Para comenzar, se recomienda el uso del editor visual. Por otro lado, puede ser de interés para los usuarios observar cómo trabaja el código wiki, lo que se puede aprender rápidamente. Las páginas de recursos contienen documentos de ayuda sobre el asunto.

En el ejemplo más abajo se muestra la ventana de edición en modo de “código wiki” de uno de los artículos destacados del muestrario: “**Tierra**”



Ventana de edición en modo “código wiki”.

22 Para modificar el artículo, haga clic en el enlace “Editar código” que se encuentra en la parte superior de la página. Se abre una ventana de edición y se le permite hacer sus cambios.

23 El área de edición contiene todo el código wiki de la página en texto plano, el cual puede parecer bastante complejo para los usuarios noveles.

24 Los cambios que se realicen se deben guardar siempre haciendo clic en el botón “Guardar cambios” que se encuentra en la parte inferior de la página, luego de haber introducido un resumen describiendo la naturaleza de las modificaciones introducidas.

Wiki Fundi

español Florence Discusión Zona de pruebas Preferencias Lista de seguimiento Contribuciones Salir

Página Discusión Leer Editar Editar código Ver historial Más Buscar en WikiFundí

Tierra

Para otros usos de este término, véase *Tierra (desambiguación)*.

«Planeta Tierra» redirige aquí. Para la serie documental, véase *Planeta Tierra (documental)*.

La **Tierra** (del latín *Terra*^[1] *deidad romana* equivalente a *Gea*, *diosa griega* de la *feminidad* y la *fecundidad*) es un *planeta del sistema solar* que *gira* alrededor de su *estrella* —el *Sol*— en la *tercera órbita* más interna. Es el más denso y el quinto mayor de los ocho planetas del sistema solar. También es el mayor de los cuatro *terrestres* o *rocosos*.

La Tierra se formó hace aproximadamente 4550 millones de años y la *vida surgió* unos mil millones de años después.^[2] Es el hogar de millones de *especies*, incluidos los *seres humanos* y actualmente el único *cuerpo astronómico* donde se conoce la existencia de *vida*.^[3] La *atmósfera* y otras condiciones *abióticas* han sido alteradas significativamente por la *biosfera* del planeta, favoreciendo la proliferación de *organismos aerobios*, así como la formación de una *capa de ozono* que junto con el *campo magnético terrestre* bloquean la *radiación solar dañina*, permitiendo así la vida en la Tierra.^[4] Las *propiedades físicas de la Tierra*, la *historia geológica* y su *órbita* han permitido que la vida siga existiendo. Se estima que el planeta seguirá siendo capaz de sustentar vida durante otros 500 millones de años.^[5] ya que según las previsiones actuales, pasado ese tiempo la creciente luminosidad del Sol terminará causando la extinción de la biosfera.^{[6][7][8]}

La *superficie terrestre* o corteza está dividida en varias *placas tectónicas* que se deslizan sobre el *magma* durante periodos de *varios millones de años*. La superficie está cubierta por *continentes* e *islas*; estos poseen varios *lagos*, ríos y otras fuentes de agua, que junto con los *océanos de agua salada* que representan cerca del 71 % de la superficie constituyen la *hidrósfera*. No se conoce ningún otro planeta con este equilibrio de agua líquida^[nota 1] que es indispensable para cualquier tipo de vida conocida. Los *polos* de la Tierra están cubiertos en su mayoría de hielo sólido (*inlandis de la Antártida*) o de *banquisas* (*casquete polar ártico*). El *interior del planeta* es *geológicamente activo*, con una gruesa capa de *manto* relativamente sólido, un *núcleo externo* líquido que genera un campo magnético, y un sólido *núcleo interior* compuesto por aproximadamente un 88 % de *hierro*.^[10]

La Tierra interactúa gravitatoriamente con otros objetos en el espacio, especialmente el *Sol* y la *Luna*. En la actualidad, la Tierra completa una órbita alrededor del Sol cada vez que realiza 366,26 giros sobre su eje, lo cual es equivalente a 365,26 *días solares* o un *año sideral*.^[nota 2] El eje de rotación de la Tierra se encuentra *inclinado* 23,4° con respecto a la *perpendicular* a su *plano orbital*, lo que produce las variaciones estacionales en la superficie del planeta con un período de un *año tropical* (365,24 días solares).^[11] La Tierra posee un único *satélite natural*, la *Luna*, que comenzó a orbitar la Tierra hace 4530 millones de años; esta produce las *mareas*, estabiliza la inclinación del eje terrestre y reduce gradualmente la velocidad de rotación del planeta. Hace aproximadamente 3800 a 4100 millones de años, durante el llamado *bombardeo intenso tardío*, numerosos *asteroides* impactaron en la Tierra, causando significativos cambios en la mayor parte de su superficie.

Tanto los *minerales* del planeta como los productos de la *biosfera* aportan recursos que se utilizan para sostener a la *población humana mundial*. Sus habitantes están agrupados en unos 200 *estados soberanos* independientes, que interactúan a través de la diplomacia, los viajes, el comercio y la acción militar. Las *culturas humanas* han desarrollado muchas ideas sobre el planeta, incluida la personificación de una *deidad*, la creencia en una *Tierra plana* o en la *Tierra como centro del universo*, y una perspectiva moderna del mundo como un *entorno integrado* que requiere administración.

Sumario [ocultar]

- Cronología
- 1.1 Evolución de la vida

Artículo “Tierra” (modo de lectura)

25 Así es como se verá el mismo artículo de ejemplo en modo de lectura luego de guardar los cambios. Como se trata de un artículo importado desde *Wikipedia*, notará una gran cantidad de enlaces rojos, debido a que éstos apuntan hacia páginas que no existen en *WikiFundí*. En la página original de *Wikipedia*, todos estos enlaces se muestran de color azul y son funcionales.

5.3. Cómo revisar el historial de las modificaciones de un artículo

español Florence Discusión Zona de pruebas Preferencias Lista de seguimiento Contribuciones Salir

Página Discusión Leer Editar Editar código Ver historial Más Buscar en WikiFundí

Historial de revisiones de «Tierra»

Ver los registros de esta página

▼ Filtrar revisiones

Selección de diferencias: marca las casillas correspondientes a las versiones a comparar y pulsa Intro o el botón de abajo.
 Legenda: **(act)** = diferencias con la versión actual, **(ant)** = diferencias con la versión anterior, **m** = edición menor.

- (act | ant)** 21:00 7 oct 2021 **Botimport** (discusión | contribs) . (167 682 bytes) **(+167 682)** . (Página creada con «*{{Artículo destacado}}* *{{otros usos}}* *{{redirige aquí}}**Planeta Tierra**Planeta Tierra (documental)|la serie documental|* *{{Ficha de cuerpo celeste <!-- Encabezado --> |nom...}}*

Política de privacidad Acerca de WikiFundí Descargos Versión para móviles

WikiAfrica project Powered by MediaWiki

26 Es posible ver TODAS las modificaciones hechas en un artículo, haciendo clic en el enlace “Ver historial” que se encuentra en la parte superior del artículo. El historial registra todos los cambios realizados desde la creación del artículo. Para cada modificación, es posible ver las evoluciones, el autor, la fecha de modificación, etc.

ATENCIÓN: Este historial es visible para TODOS los usuarios de la plataforma (no sólo para los administradores).

5.4. Cómo revisar el historial de las últimas modificaciones en el sitio

WikiFundi

español Florence Discusión Zona de pruebas Preferencias Lista de seguimiento Contribuciones Salir

Página especial

Buscar en WikiFundi

Ayuda

Cambios recientes

Sigue los cambios más recientes del wiki en esta página.

Filtros guardados

Ser humano (no bot)

Filtrar cambios (utiliza el menú o busca el nombre de un filtro)

Actualizaciones en directo

50 cambios, 7 días

Lista de abreviaturas: Expandir

9 oct 2021

- 01:23 (Registro de creación de usuarios) . . Se ha creado la cuenta de usuario [Florence](#) (discusión | contribs.)
- 00:12 (Registro de borrados) . . [Admin](#) (discusión | contribs.) borró la página [WikiFundi:Wikipedia, Referencias](#) (el contenido era: «{{Interwiki redirect|es:Wikipedia/Referencias}} *Category:Contenido del Wikiproyecto WikiFundi*», y el único autor fue «*Botimport*» (discusión))
- 00:10 MediaWiki:Página de privacidad (difs. | hist.) . . (+59) . . [Admin](#) (discusión | contribs.) (Página redirigida a [WikiFundi:Descargo de responsabilidad general](#)) (Etiqueta: [Redirección nueva](#))
- 00:07 WikiFundi:Wikipedia, Artículos sin relevancia aparente (difs. | hist.) . . (-42) . . [Admin](#) (discusión | contribs.)
- 00:04 Ayuda:Escribir un artículo acerca de una escuela en Wikipedia (difs. | hist.) . . (-35) . . [Admin](#) (discusión | contribs.) (→Estructura recomendada de un artículo escolar)
- 00:02 Ayuda:Módulos esenciales de Wikipedia (difs. | hist.) . . (+22) . . [Admin](#) (discusión | contribs.) (→Segundo pilar: Wikipedia tiene un punto de vista neutral)

27 Es posible ver TODAS las modificaciones llevadas a cabo en la plataforma haciendo clic en el enlace “Cambios recientes”, que se encuentra en el menú del margen izquierdo de la página. Este enlace permite listar los cambios más recientes. Para cada cambio es posible ver las evoluciones, el autor, la fecha de modificación, etc.

ATENCIÓN: Este historial es también visible para TODOS los usuarios (no solo para los administradores).

Más información

En *WikiFundi*, este historial se muestra también por defecto en la página de inicio. Esto permite que todos puedan ver rápidamente qué artículos se han creado o modificado recientemente.

5.5. Cómo crear un artículo a partir de otro (enlace rojo)

WikiFundi

español Admin Discusión Zona de pruebas Preferencias Lista de seguimiento Contribuciones Salir

Página Discusión

Leer Editar Editar código Ver historial Más

Buscar en WikiFundi

Accra

Ghana es un país de [África](#) Central

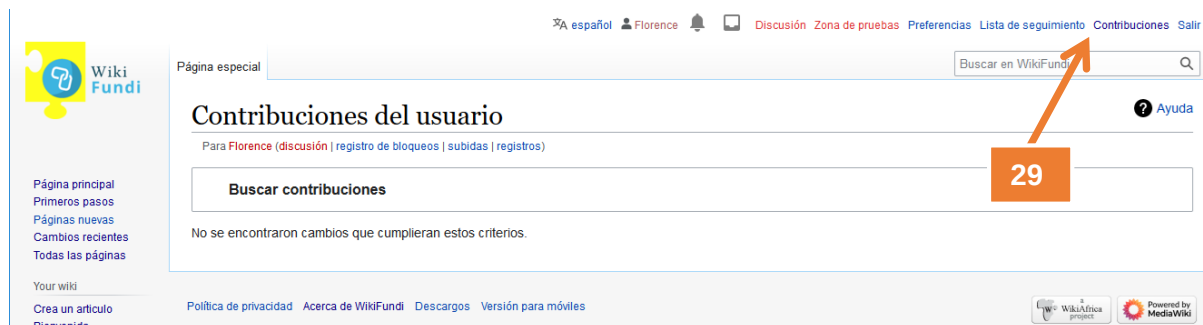
Esta página se editó por última vez el 13 oct 2021 a las 02:49.

Política de privacidad Acerca de WikiFundi Descargos Versión para móviles

WikiAfrica project Powered by MediaWiki

28 Otra manera de crear un artículo es haciendo clic en un enlace rojo que se encuentre presente en un artículo abierto -en modo de lectura-. Esto dará inicio al proceso.

6. Rastreando las contribuciones de otros usuarios



29 Si estamos autenticados, todas nuestras contribuciones, desde la creación de nuestra cuenta, podrán listarse haciendo clic en el botón “Contribuciones” que se encuentra en el extremo superior derecho de la ventana. Para conocer las contribuciones de otro usuario, abra primero la página de dicho usuario tecleando en la casilla de búsqueda lo siguiente:

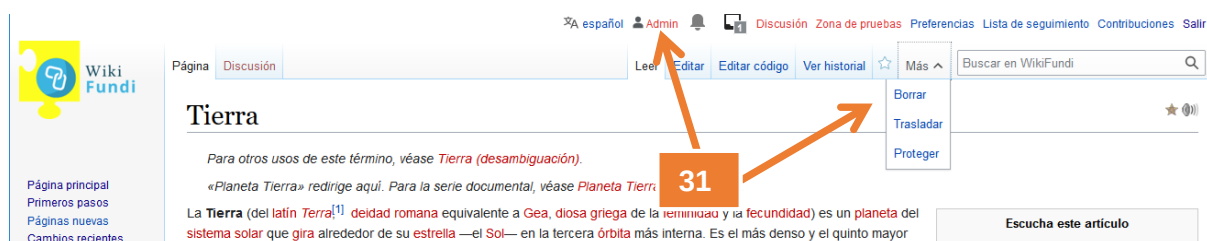
Usuario:Fulano

Como verá, las contribuciones de cualquier usuario son visibles para TODOS los usuarios de la plataforma, y no sólo para los administradores o el titular de la cuenta. Así que absténgase de escribir algo de lo que pueda avergonzarse después

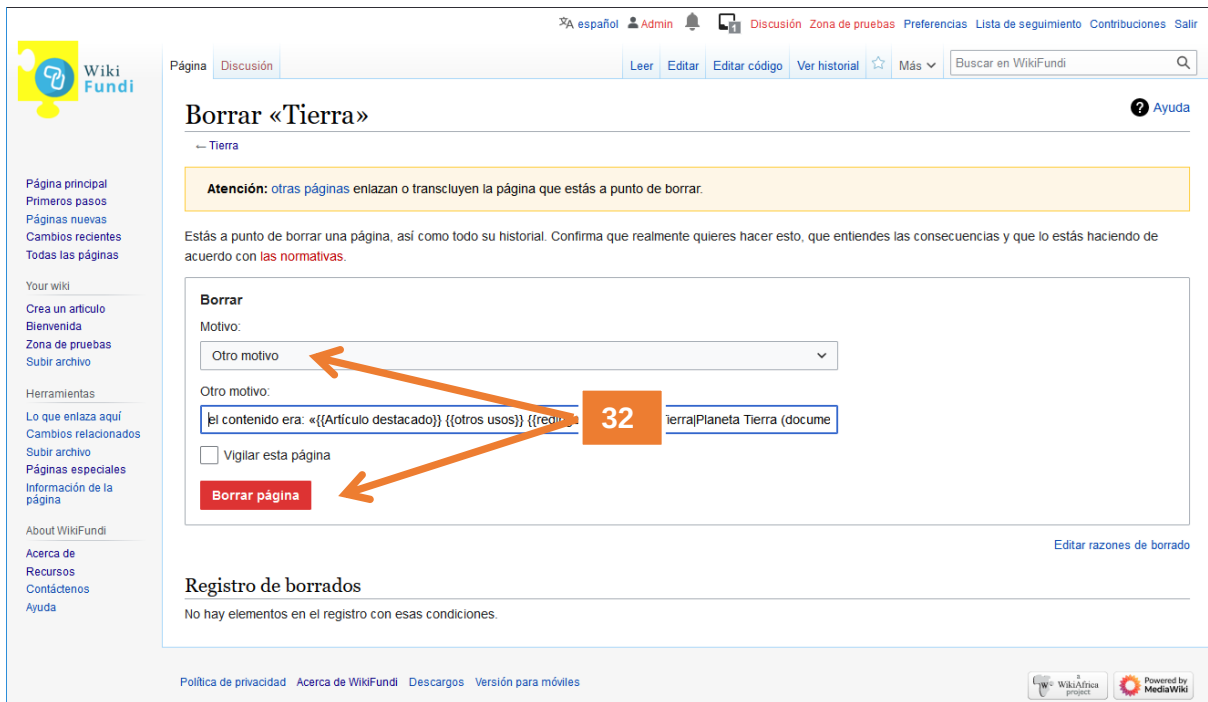
7. Cómo eliminar una página



30 Solamente los administradores -usuarios con una cuenta de administrador- pueden eliminar una página. Cuando "Florence" -quien no tiene privilegios de administrador- hace clic en "Más" en el menú de la parte superior de la página, sólo puede sugerir que se “renombré” la página (botón “Trasladar”). Observe que en WikiFundi –al igual que en Wikipedia- no existe propiamente un cambio de nombre. Lo que realmente ocurre es que el contenido de esta página se traslada hacia otra página con un nombre diferente.



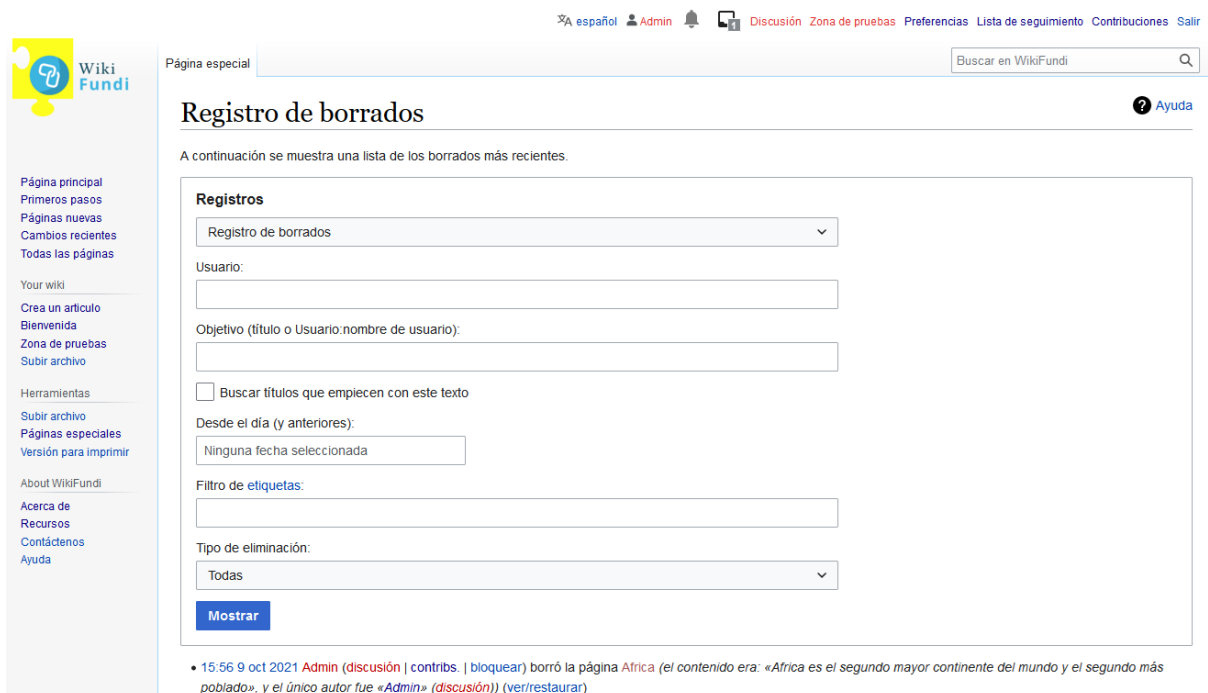
31 Por otra parte, cualquier administrador no solo tiene la posibilidad de “renombrar” una página, sino también de “borrarla” o de “protegerla”. Cuando una página se encuentra protegida contra escritura, solamente los administradores podrán editarla.



32 Para eliminar una página, ábrala en modo de lectura haga clic en “Más” y elija la opción “Borrar”. Cuando se muestre la página de borrado, introduzca los motivos para la eliminación y haga clic en el botón “Borrar página”.

Más información

- 1- Eliminar una página no es algo definitivo. Ésta se hace invisible para los usuarios que no son administradores, pero la página continua existiendo todavía.
- 2- Una página eliminada se puede recuperar (por un administrador).
- 3- Las páginas eliminadas se muestran en el historial de eliminaciones, accesible para todos.



Registro de borrados

En el “Registro de borrados”, todos los usuarios pueden consultar el historial de eliminaciones. Pero a una página borrada solamente podrán acceder los administradores.

The screenshot shows the WikiFundi interface. The top navigation bar includes links for 'español', 'Admin', 'Discusión', 'Zona de pruebas', 'Preferencias', 'Lista de seguimiento', 'Contribuciones', and 'Salir'. The left sidebar contains links for 'Página principal', 'Primeros pasos', 'Páginas nuevas', 'Cambios recientes', 'Todas las páginas', 'Your wiki', 'Crea un artículo', 'Bienvenida', 'Zona de pruebas', 'Subir archivo', 'Herramientas', 'Subir archivo', 'Páginas especiales', 'Versión para imprimir', 'About WikiFundi', 'Acerca de', 'Recursos', 'Contáctenos', and 'Ayuda'. The main content area is titled 'Ver y restaurar páginas borradas' and includes a section for 'Registro de borrados' showing a list of deleted pages. An orange arrow points to the 'Restaurar' button in the restoration form, with a red box containing the number 33 next to it.

Ver y restaurar páginas borradas

Las siguientes son las revisiones borradas de **Africa**.

Si restauras la página, todas sus revisiones se restaurarán en el historial. Si una nueva página con el mismo nombre se ha creado desde que se borró la original, las versiones restauradas aparecerán en el historial previo.

No se deshaz el borrado si éste resulta en el borrado parcial de la última revisión de la página. En tal caso, desmarque o muestre las revisiones borradas más recientes. Las revisiones de archivos que no tiene permitido ver no se restaurarán.

Registro de borrados

- 15:56 9 oct 2021 **Admin** (discusión | contribs. | bloquear) borró la página **Africa** (el contenido era: «*Africa es el segundo mayor continente del mundo y el segundo más poblado*», y el único autor fue «*Admin*» (discusión)) (ver/restaurar)

Restaurar revisiones

Para restaurar todo el historial de la página, deja todas las casillas sin seleccionar y pulsa en **Restaurar**. Para realizar una restauración selectiva, marca las revisiones que deban restaurarse y pulsa en **Restaurar**.

Razón:

Restaurar **Invertir selección** **33**

Historial

- ☐ (difs.) 15:48 9 oct 2021 . **Admin** (discusión | contribs. | bloquear) (73 bytes) (Página creada con «*Africa es el segundo mayor continente del mundo y el segundo más poblado*»)

33 Todas las acciones realizadas en el sitio se guardan: esto es cierto para la creación de artículos, modificaciones, eliminaciones y restauraciones. Para restaurar una página, explique las razones de la restauración y haga clic en “Restaurar”.

8. Rastrear la actividad editorial

Página especial

Cambios recientes Ayuda

Sigue los cambios más recientes del wiki en esta página.

34

Filtros guardados

Filtros activos Ocultar

Ser humano (no bot)

Filtrar cambios (utiliza el menú o busca el nombre de un filtro)

Espacios de nombres Etiquetas

Actualizaciones en directo

50 cambios, 7 días

Lista de abreviaturas: [Expandir](#)

13 oct 2021

02:49 **Accra** (2 cambios | [historial](#)) ... (+40) ... [Admin](#) (2*)

9 oct 2021

15:56 (Registro de borrados) ... [Admin](#) (2*)

07:15 **Usuario:Florence** (difs. | [hist.](#)) ... (+18) ... [Admin](#) ([discusión](#) | [contribs.](#) | [bloquear](#)) (Página creada con «KillRoy was here !»)

01:23 (Registro de creación de usuarios) ... Se ha creado la cuenta de usuario Florence ([discusión](#) | [contribs.](#) | [bloquear](#))

00:10 **MediaWiki:Página de privacidad** (difs. | [hist.](#)) ... (+59) ... [Admin](#) ([discusión](#) | [contribs.](#) | [bloquear](#)) (Página redirigida a [WikiFundi:Descargo de responsabilidad general](#)) [[revertir 1 edición](#)] (Etiqueta: [Redirección nueva](#))

34 Así es como aparece el historial de modificaciones recientes mostrando la creación de páginas, modificaciones realizadas a las páginas, el bloqueo de usuarios, el cambio de los derechos de usuarios, eliminación y restauración de páginas, etc.

NOTA: Este historial está disponible para todos los usuarios. ¡No escriba nada de lo que pueda avergonzarse después!

Hay muchas herramientas para monitorear la actividad en el sitio y comprender mejor su contenido.

9. Uso avanzado: páginas especiales y administración

La plataforma wiki contiene las llamadas páginas “especiales”. Estas páginas NO se pueden editar por los usuarios. Entre otras, se incluyen páginas que permiten:

- Facilitar el mantenimiento del contenido.
- Administrar las cuentas de usuarios y derechos relacionados con ellas.
- Historiales de acceso, tales como el historial de las páginas eliminadas o el historial de páginas nuevas.
- Facilitar el mantenimiento de imágenes y otros archivos.
- Un mejor manejo de las páginas del sitio gracias a varias herramientas

9.1. Cómo listar las páginas especiales



35 Las páginas especiales están accesibles mediante el menú de la izquierda.

9.2. Cuáles son las páginas especiales y cómo acceder a ellas



36 Hay varias categorías de páginas especiales. La captura de pantalla mostrada más arriba muestra solamente una parte de ellas. Los enlaces que aparecen en letra normal conducen a páginas especiales accesibles para todos los usuarios de la wiki. Los **enlaces con caracteres en negritas** conducen a páginas que sólo pueden ser modificadas por los administradores.

9.3. Administrando los derechos de los usuarios

Usuarios y permisos

- **Bloquear usuario**
- Bloqueos automáticos
- Cambiar las credenciales
- **Cambiar nombre de usuario**
- Cambiar o eliminar la dirección de correo electrónico
- Concesiones
- Contraseñas de robots
- **Contribuciones borradas de usuario**
- Contribuciones del usuario
- **Desbloquear usuario**
- Eliminar credenciales

- Lista de usuarios
- Lista de usuarios activos
- Normativas para contraseñas
- Notificaciones
- Permisos de los grupos de usuarios
- **Permisos de usuario**
- Preferencias
- Restablecer claves
- Restablecer contraseña
- Usuarios bloqueados

37

37 Los permisos de los usuarios se encuentran entre las páginas principales. Para acceder a una de estas páginas, haga clic en el enlace azul.

WikiFundi

Página principal

Primeros pasos

Páginas nuevas

Cambios recientes

Todas las páginas

Your wiki

Crea un artículo

Bienvenida

Zona de pruebas

Subir archivo

Herramientas

Contribuciones del usuario

Registros

Bloquear al usuario

Modificar grupos del usuario

Subir archivo

Páginas especiales

Versión para imprimir

About WikiFundi

Acerca de

Recursos

Contáctenos

Ayuda

español Admin

Discusión

Zona de pruebas

Preferencias

Lista de seguimiento

Contribuciones

Salir

Página especial

Buscar en WikiFundi

Permisos de usuario

Ayuda

Selecciona una cuenta de usuario

Escribe un nombre de usuario: Florence

Cargar grupos de usuarios

Modificar grupos del usuario

Cambio de los permisos del usuario **Florence** (discusión | contribs. | bloquear)

Puedes modificar los grupos a los que pertenece este usuario:

- Una casilla marcada significa que el usuario está en ese grupo.
- Una casilla sin marcar significa que el usuario no está en ese grupo.
- Un * indica que no podrás eliminar el grupo una vez que lo añadas, o viceversa.
- Un # indica que puedes únicamente postergar, y no adelantar, la fecha de caducidad de la membresía a este grupo.

Miembro implícito de: **Autoconfirmados**

Grupos que puedes cambiar

☐ bot

☐ administrador

☐ administrador de interfaz

☐ burócrata

☐ supresor

☐ editor de la campaña del Asistente de subidas

☐ gestor de notificaciones push

☐ editor de widgets

Motivo:

Guardar grupos del usuario

Registro de permisos de usuario

No hay elementos en el registro con esas condiciones.

Administrando los permisos de usuario de “Florence”.

38 Los administradores acceden a los permisos de los usuarios desde páginas especiales. Todo lo que tienen que hacer es introducir el nombre del usuario. Aunque aparecen cuatro “roles especiales” principales para los usuarios, en *WikiFundi* solamente uno de estos roles es significativo: el del administrador. Para añadir un usuario al grupo de administradores, simplemente active la casilla de verificación de Administrador y guarde la modificación. Para eliminarlo como administrador, desactive la casilla y guarde la modificación.

10. Transferir un artículo de *WikiFundi* a un sitio web en línea

Los artículos de *WikiFundi* se encuentran escritos en modo fuera de línea. No existe un sistema automático para transferir un artículo de *WikiFundi* a un sitio externo (como *Wikipedia*). Esto se debe hacer manualmente. Hay varios modos de hacer esto. He aquí uno:

1. Conéctese con la red *Raspberry*
2. Vaya a la plataforma de *WikiFundi*
3. Autentíquese
4. Abra la página que desea transferir
5. Haga clic en el enlace "modificar código wiki" accesible desde la parte superior del artículo
6. Seleccione todo el código wiki del artículo y cópielo
7. Abra un procesador de texto y cree una página en blanco
8. Pegue el código wiki en la página en blanco del procesador de texto
9. Guarde el texto en el procesador con un nombre fácilmente identificable
10. Salga de la red *Raspberry*
11. Conéctese a internet
12. Abra el sitio externo a donde desea transferir la página (por ejemplo, *Vikidia*)
13. Cree una página con el nombre final del artículo
14. Pegue el contenido (código wiki) del artículo guardado en el procesador de texto.
15. Guarde el trabajo
16. Verifique que la transferencia se ha realizado bien, y si es necesario, haga alguna corrección.

Hay dos métodos alternativos que puede utilizar en dependencia de las circunstancias:

1. Si el editor puede acceder a *WikiFundi* y a internet al mismo tiempo, entonces no es necesario utilizar un procesador de texto (el texto puede copiarse directamente de *WikiFundi* y pegarlo en el sitio web).
2. Pero si el editor no tiene acceso a internet en su computadora. Puede ser necesario transferir los archivos guardados hacia un dispositivo de almacenamiento USB para llevarlo hacia otra computadora que sí tenga acceso a internet.

11. Créditos

El software *WikiFundi* se requiere para sufragar el movimiento *WikiAfrica*, y los voluntarios de *Wikimedia* a través de África agradecen a Florence Devouard (Anthere) y a Isla Haddow-Flood, de la asociación *Wiki in Africa*. Se ha realizado en colaboración con *Wikimedia CH* y *Kiwix*. Está elaborado por Emmanuel Engelhard (Kelson), Florent Kaisser, Anthere, Renaud Gaudin y otros miembros de la comunidad. El desarrollo de este software ha sido posible gracias a la Fundación *Wikimedia*, a la *Orange Foundation* y a *Wikimedia CH*.

El software de *WikiFundi* y su documentación están licenciados bajo CC-BY-SA 4.0.

Autora de la presente guía de usuario: [Florence Devouard](mailto:fdevouard@anthere.org) (fdevouard@anthere.org)

Traducción y edición en español: [Antonio J. García Fumero](#)